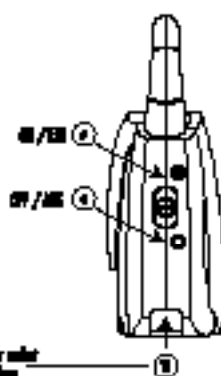
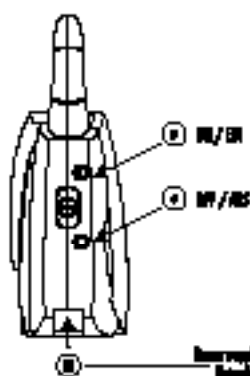
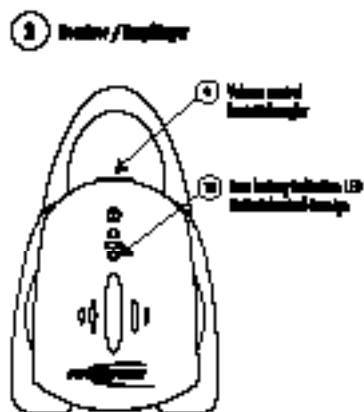
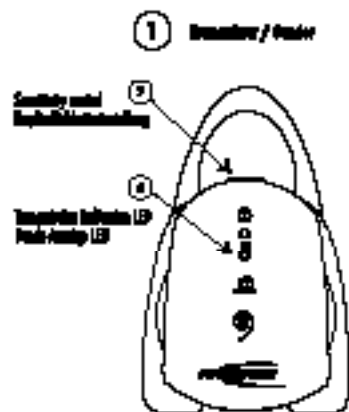


ANSMANN®

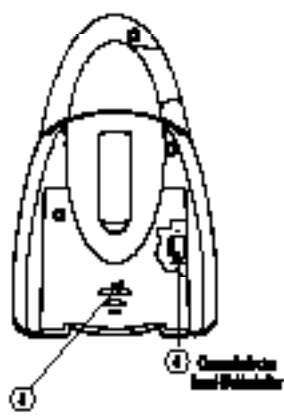
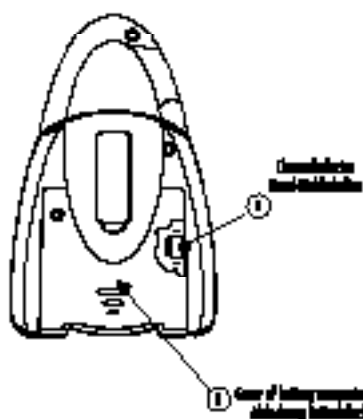
BABYPHONE LONDON



- | | | | | | | | | | |
|----|----|----|-----|-----|----|-----|----|----|----|
| GB | D | FR | RUS | I | H | E | LV | LT | S |
| P | NL | PL | CZ | EST | SK | SLO | RO | GR | HR |



9 *Power supply connector cable*
Stromversorgungs-Kabel



GB OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for the purchasing this mobile ANSMANN Radio Baby Monitor. The system is designed for simple, uncomplicated operation. ANSMANN Babyphones are known for high quality and environmentally friendly materials.

FOR YOUR BABY'S SAFETY PLEASE FOLLOW THESE IMPORTANT POINTS:

Both the transmitter and receiver should always be adjusted to the same coding. The transmitter should have a minimum safety distance of 1m from the baby.

Using the monitors in the mains will ensure the maximum working range. The range can vary in the house or in the neighbourhood due to local conditions (e.g. reinforced concrete floors and walls, trees and other large structures)

The transmitter is equipped with an automatic voice control. This means that the transmitter is only activated, if noises are heard (e.g. the crying of your child). Unnecessary transmitted radio waves are avoided by this function. The Radio Baby Monitor transmits a non audible pilot signal. So interference by other radio communication system is prevented to a large extent. For safety reasons the battery compartments are screwed closed.

USING THE TRANSMITTER AND RECEIVER FOR THE FIRST TIME.

Transmitter(1) / Receiver(2)

Both transmitter and receiver can be operated with a plug in power (11) supply, alkaline or rechargeable batteries. The transmitter and receiver do not include any charging technology, so will not recharge inserted cells.

Channel Adjustment

Remove the screws from the battery compartments(3) of the transmitter and receiver. Open battery compartments by pushing the cover. The channel switch(4) inside must be adjusted to the same position in both devices.

Switch on the transmitter and receiver and adjusting the volume

Move the slide switch from off (5) to the on position (6). The status indicator (green LED) should now be on. Adjust the microphone sensitivity with control switch (7) so that the transmitter reacts and transmits sound to the receiver depending on the volume of the sound heard (e.g. baby whimpering or loud crying) When the transmitter is activated by a noise, the " RED transmitter indicator lights (8) for the duration of the transmission. wSet the sound volume on the receiver using the volume control (9). The volume control cannot be set "0" to avoid an unintentional failure to hear your baby.

Battery Operation / Monitoring in the receiver / transmitter

Insert 3 x "AAA" Ansmann Alkaline Micro batteries into the battery compartments, while observing the polarity signs. Receiver; The battery control LED (10) flashes RED when seeing a weak battery performance. At this point the batteries are only okay for another 2-3 hours, so should be changed as soon as possible.

MOBILITY

Belt-clips allow the mobility the babyphones.

TECHNICAL DATA

Frequency 1 = 40.665 MHz | Frequency 2 = 40.695 MHz

Codes: Pilot-Tone

Operating range: 150m (free field)

Operating times: 20-50 hours with batteries

Plug in power pack: DC 9V 150 mA for Transmitter / Receiver

Battery: transmitter/receiver 3 x "AAA" Ansmann Micro Alkaline

Dimension: Transmitter / Receiver: 70 x 114 x 40 (W x H x D)

PLEASE NOTE:

No warranty claim will be accepted for the following cases:

- > Operating error
- > Empty batteries or defective rechargeable batteries
- > Wrong coding/ channel selection
- > Failure due to other radio installations (e.g. mobile phones)
- > Interference
- > Mechanical damage due to mishandling
- > No proof of purchase receipt to validate claim

GENERAL INFORMATION

Information for use as a monitoring system for vulnerable children or persons. This system cannot replace personal supervision of a child or person requiring care, but will only support it. We do not accept any kind of consequential liability outside that of the legal product warranty regulations. This applies in particular for medical use of this system for which it is not intended.

WARRANTY

We hereby issue a warranty for a period of 3 years subject to the terms and conditions listed below. In the event of warranty claim please return it to the original dealer where you bought the Babyphone along with your proof of purchase.

COMPLETE SET INCLUDES:

1 transmitter, 1 receiver, 2 power supplies, Operating instructions, 6 "AAA" Ansmann Micro size Alkaline Batteries

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wir danken ihnen für den Kauf eines mobilen ANSMANN-Funk-Babysitters. Die Anlage zeichnet sich durch einfache und unkomplizierte Bedienungsweise aus. ANSMANN-Funk-Babysitter überzeugen durch hochwertige und schadstofffreie Materialien.

Ihrem Baby zuliebe beachten sie folgende Hinweise, damit sie möglichst viel Freude an ihrem Babyphone haben. Sender und Empfänger müssen immer auf die gleiche Codierung eingestellt sein. Der Sender muss beim Baby stehen und sollte einen Sicherheitsabstand von 1 m zum Baby haben. Die max. Reichweite 150 m (Freifeld) erreichen sie, wenn die Geräte im Netzbetrieb im Einsatz sind. Alle ANSMANN-Babyphones besitzen eine automatische Sprachsteuerung.

Das heißt, dass der Sender erst aktiviert wird, wenn Geräusche (z.B. Weinen) vorhanden sind. Somit wird überflüssiger Elektromog vermieden. Der Funk-Babysitter besitzt einen sogenannten Pilot-Ton, dadurch werden Störungen mit anderen Funkgeräten weitgehend unterbunden. Aus Sicherheitsgründen ist das Batteriefach verschraubt.

Beachten sie, dass eine max. Funkreichweite nur durch den Einsatz mit Netzgeräten erreicht wird. Durch örtliche Bedingungen (z.B. Stahlbetondecken oder Wände) kann die Reichweite variieren. Um eine langjährige einwandfreie Funktion zu gewährleisten, sollten sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

INBETRIEBNAHME VON SENDE R UND EMPFÄNGER

Sender (1) / Empfänger (2)

Sie können den Sender / Empfänger sowohl im Netzbetrieb (1) als auch mit Batterien oder Akkus betreiben. Sender / Empfänger enthalten keine Akku-Ladetechnik.

Einstellung der Codierung

Nach Öffnen des Batteriefaches (3) können sie zwischen 2 Kanälen (4) wählen (1 = 40,665 MHz und Position 2 = 40,695 MHz). Sender und Empfänger müssen auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Sender / Empfänger einschalten

Sender und Empfänger können durch den Wahlschalter (5) Ein / Aus (6) bedient werden.

Sie können am Sender die Übertragungslautstärke (7) stufenlos einstellen. Entscheiden sie selbst, ob sie auch leise Geräusche (z.B. Atmen) hören wollen, oder nur die lauten Geräusche (z. B. Weinen). Wird durch ein Geräusch der Sender aktiviert, leuchtet die Sendeanzeige (8) „ROT“.

Die Empfangslautstärke (9) beim Empfänger kann ebenfalls stufenlos eingestellt werden.

Batteriebetrieb / Kontrolle

In das Batteriefach (3) entsprechend den Polaritätsangaben 3 x ANSMANN-Alkaline AAA Micro Batterien einlegen.

Der Empfänger besitzt eine Batteriekontrollleuchte (10). Sie leuchtet „ROT“ auf, wenn die Batterien noch ca. 2-3 Std. einsatzfähig sind. Ansonsten bleibt die LED aus.

MOBILITÄT

Die Geräte sind mit 2 Gürtelclips ausgestattet.

TECHNISCHE DATEN

2-Kanal mit Pilotton-Code

Frequenz : 1 = 40,665 MHz

Frequenz : 2 = 40,695 MHz

Reichweite: 150 m (Freifeld)

Batterien: Sender / Empfänger 3 x ANSMANN-Alkaline AAA Micro Batterien

Betriebsdauer: 20 – 50 Std.

Netzbetrieb: DC 9V 150 mA 2 x Netzstecker

Maße: Empfänger/Sender 70 x 114 x 40 (B x H x T)

GARANTIE

Wir leisten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie gemäss unseren Garantiebedingungen! In einem Garantiefall wenden sie sich bitte mit dem Gerät und Kaufbeleg an ihren Händler.

BITTE BEACHTEN SIE:

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u.a folgenden Fällen:

- > Bedienungsfehler
- > falsche Codierung
- > Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- > Fremdeingriffe/-wirkungen
- > Mechanische Beschädigungen
- > Feuchtigkeitsschäden
- > kein Garantie-Nachweis
- > leere oder defekte Batterien

ALLGEMEINE HINWEISE

Der Einsatz eines Funk-Babysitters kann die persönliche Beaufsichtigung eines Kindes oder einer pflegebedürftigen Person nicht ersetzen, sondern nur unterstützen. Jede Art von Haftung außerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften ist ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für den nicht vorgesehenen medizinischen Einsatz von Funk-Babysitter.

LIEFERUMFANG

1 x Sender

1 x Empfänger

2 x Netzadapter

Bedienungsanleitung mehrsprachig

6 x ANSMANN-Alkaline AAA Micro Batterien

F MANUEL D'INSTRUCTION

Merci pour l'achat de ce 'moniteur électronique de surveillance pour Bébé' appelé babyphone. Cet appareil a été conçu pour être utilisé d'une façon très simple. La gamme des Babyphones Ansmann est internationalement connue pour sa grande fiabilité et pour le respect de l'environnement.

POUR LA SECURITE DE VOTRE BEBE, lire attentivement les instructions suivantes:

Le récepteur et l'émetteur doivent toujours être ajustés sur le même code. L'émetteur doit être à une distance minimum de sécurité de 1 mètre de votre bébé. L'utilisation du 'moniteur' dans la pièce principale vous assurera du rendement maximum du 'moniteur'. La portée peut varier en fonction de l'environnement de la maison (ex: mur épais, arbres et autres obstacles). L'émetteur est équipé d'un contrôle automatique de la voix. Cela signifie que l'émetteur est uniquement activé, si des bruits sont présents dans la pièce ou il est installé. (ex les cris du bébé.)

Le moniteur électronique de surveillance pour bébé transmet un signal pilote non audible. Aussi les interférences avec les autres systèmes radio sont empêchées par ce système. Pour des raisons de sécurité, le compartiment batterie est fermé par une vis.

UTILISATION DE L'ÉMETTEUR ET DU RÉCEPTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

Émetteur (1) / Récepteur (2)

L'émetteur et le récepteur peuvent être utilisés en étant branchés (11) sur une prise secteur, avec des piles alcaline ou des batteries rechargeables.

Ajustement des Canaux

Retirer la vis du compartiment batterie (3) du récepteur et de l'émetteur.

Ouvrir le compartiment batterie en poussant le couvercle. Le bouton de réglage des canaux doit être sur la même position à la fois sur l'émetteur et le récepteur.

Le bouton ON sur l'émetteur et le récepteur et le réglage du volume.

Pousser le bouton de la position OFF (6) vers la position ON (5). Le témoin lumineux vert doit être allumé. Ajuster la sensibilité avec le bouton de contrôle afin que l'émetteur réagisse et transmette le son au récepteur. Le son dépendra du volume du son entendu. (ex: le bébé pleurniche ou crie).

Quand l'émetteur est activé par un bruit, le témoin lumineux de l'émetteur est rouge pendant la durée de la transmission du bruit.

Ajustement du volume sur le récepteur utilisant le contrôle du volume.

Le contrôle du volume ne doit pas être sur la position 0 afin d'éviter un involontaire problème empêchant l'écoute du bébé.

Fonctionnement de la batterie dans le récepteur et l'émetteur

Insérer 3 Piles alcalines LR03 Ansmann dans le compartiment batterie en respectant bien les polarités.

Récepteur; le témoin lumineux clignote en rouge quand les piles sont presque déchargées. Cela signifie que les piles peuvent encore assurer 2 à 3 heures de fonctionnement, et doivent être changées au plus vite.

Mobilité

La dragonne permet la mobilité du Babyphone.

Caractéristiques techniques

Fréquence 1 = 40.665 MHz | Fréquence 2 = 40.695 Mhz

Codes: pilot-Tone

Portée: 150m (si pas d'obstacle)

Autonomie: 20-50 heures avec des piles

Adaptateur secteur: DC 9V 150 mA pour l'émetteur et le récepteur

Piles: récepteur / émetteur 3 x AAA (LR6) Ansmann Micro Alcaline

Dimensions: Récepteur / Emetteur : 70 x 114 x 40 (l x h x d)

Information

Information pour l'utilisation de ce système pour les enfants ou personnes vulnérables.

Ce système ne peut remplacer la surveillance d'une personne sur un enfant ou sur une personne qui nécessite une surveillance très forte. Ce système peut seulement dans ce cas là aider à la surveillance mais pas remplacer une personne.

Ce système ne remplace en aucun cas un appareil médical de surveillance.

Nous ne pouvons en aucun cas être responsable d'une utilisation autre que celle mentionnée sur cette notice.

Garantie

Garantie 3 ans à partir de la date d'achat - la preuve d'achat est obligatoire.

Merci de bien vouloir noter que notre produit n'est pas garantie dans les cas suivants:

Erreur de manipulation

- > Piles ou batteries rechargeables défectueuses
- > Mauvais codes / sélection canaux
- > Anomalies techniques dues à d'autres installations radio émetteur (ex: téléphonie mobile)
- > Interférence
- > Dommages mécaniques créés par une mauvaise manipulation
- > Pas de preuve d'achat

Contenu du Kit

1 récepteur

1 émetteur

2 adaptateurs

Une notice d'instruction

6 piles alcalines Ansmann format AAA (LR03)

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим за покупку видеоняни ANSMANN.

Данное устройство отличается оптимальным набором функций и легкостью в эксплуатации. Устройства для наблюдения за детьми ANSMANN изготовлены из экологичных материалов и являются высококачественным продуктом.

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА соблюдайте указанные рекомендации:

Всегда настраивайте приемник и передатчик на один и тот же код. Передатчик должен находиться на расстоянии 1 метра от ребенка. При работе устройства от сети достигается максимальный радиус действия. Внутри помещений и на открытых пространствах радиус действия может варьироваться в зависимости от окружающих условий (например, концентрация бетонных стен и потолков, а также деревья и возвышенная местность снижают радиус действия).

Передатчик имеет функцию автоматического голосового контроля. Это значит, что передатчик активируется от шума (например, плача ребенка). Функция помогает избежать приема сигналов других радиоприборов.

Видеоняня передает pilot-тон вместе с аудиосигналом. Таким образом, получение помех от других радиоприборов сведено к минимуму. В целях безопасности крышка батарейного отсека прикручивается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДАТЧИКА И ПРИЕМНИКА В ПЕРВЫЙ РАЗ.**Передатчик (1) / Приемник (2)**

Передатчик и приемник могут работать от сети, щелочных батареек и аккумуляторов. Аккумуляторы не заряжаются во время питания приборов от сети в целях безопасности (во избежание заряда щелочных батареек).

Настройка каналов

Отвинтите крышку батарейного отсека передатчика и приемника. Откройте батарейный отсек передатчика и приемника. Переключатель каналов находится в батарейном отсеке и должен быть установлен на одной и той же позиции для обоих устройств.

Включите передатчик и приемник и настройте громкость

Переместите переключатель из позиции (5) в позицию (6). При этом загорится зеленый светодиод. Отрегулируйте чувствительность микрофона при помощи переключателя (7) таким образом, чтобы передатчик реагировал на звуки разной интенсивности (например, тихий лепет или громкий плач)

Когда передатчик активируется от шума, загорится красный светодиод на все время передачи. Установите громкость приемника, используя переключатель громкости. Громкость не должна быть установлена на «0», иначе Вы не сможете услышать плач ребенка.

Использование элементов питания / Индикация емкости

Вставьте 3 щелочные батарейки размера AAA в батарейный отсек, соблюдая указанную полярность. Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать батарейки ANSMANN. Приемник: когда емкость батареек становится недостаточной для дальнейшей работы устройства, светодиод индикатора емкости загорится красным светом. После включения красного светодиода

емкости батареек хватит на 2-3 часа работы; необходимо заменить элементы питания как можно скорее.

5. МОБИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устройство имеет защелку для ношения на поясе

6. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Частота канала 1 = 40.665 МГц; Частота канала 2 = 40.695 МГц

Коды: pilot-тон; Радиус действия: 150 м (на открытом пространстве)

Время работы: 20-50 часов при использовании батареек

Блок питания (приемник / передатчик): 9В постоянного тока; 150 мА

Элементы питания (приемник / передатчик): 3 щелочные батарейки размера AAA (рекомендуем использовать Ansmann Micro Alkaline)

Габариты (приемник / передатчик): 70 x 114 x 40 (Ш x В x Г)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устройство предназначено для наблюдения за людьми. Устройство не может заменить индивидуального наблюдения за ребенком или человеком, который нуждается в уходе, а только помогает в этом. Производитель не несет никакой другой ответственности, кроме установленных законом гарантийных обязательств. Особенно это относится к использованию устройства в медицинских целях, для которых оно не предназначено.

8. ГАРАНТИЯ

На устройство действует гарантия сроком на 3 года на условиях, указанных ниже. При наступлении гарантийного случая, верните продукт продавцу с кассовым чеком.

ВНИМАНИЕ!

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- > Операционная ошибка
- > Пустые батарейки или неисправные аккумуляторы
- > Неверное кодирование / неверный выбор каналов
- > Сбой работы устройства при возникновении помех от других радиопередатчиков устройств (например, помех от мобильных телефонов).
- > Помехи
- > Механические повреждения, возникшие при ненадлежащем обращении
- > Отсутствие кассового чека, подтверждающего покупку

В КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ ВХОДЯТ:

- 1 передатчик
- 1 приемник
- 2 блока питания
- Инструкция по эксплуатации
- 6 щелочных батареек Ansmann размера AAA

I ISTRUZIONI D'USO

Grazie per aver acquistato il nostro Radio Baby Monitor ANSMANN.

Questo sistema è stato costruito per essere utilizzato in modo semplice e non complicato. I Babyphones ANSMANN sono conosciuti per la loro alta qualità e essere costruiti con materiali amici dell'ambiente.

PER LA SICUREZZA DEI VOSTRI BEBE' vogliate seguire questi punti importanti: Il trasmettitore e il ricevitore devono sempre essere regolati con gli stessi codici.

Il trasmettitore deve essere posizionato a una distanza di sicurezza dal bambino di almeno 1 m. Utilizzando la corrente di rete, vi assicurerete il miglior utilizzo dell'apparecchio. Il raggio di azione può variare in casa o nelle vicinanze secondo le condizioni dei locali (ad esempio pareti e pavimenti rinforzati, alberi e altre strutture).

Il trasmettitore è dotato di controllo automatico vocale. Ciò significa che il trasmettitore viene solo attivato in caso di rumori (ad esempio il pianto del vostro bimbo).

Onde radio non necessarie vengono evitate da questa funzione.

Il Radio Baby Monitor trasmette un segnale pilota non udibile. In questo modo si evitano largamente interferenze da altri sistemi di radiocomunicazione. Per ragioni di sicurezza i compartimenti delle batterie sono chiusi a vite.

USO DEL TRASMETTITORE E RICEVITORE PER LA PRIMA VOLTA.

Trasmettitore (1) / Ricevitore (2)

Il trasmettitore e il ricevitore possono entrambi funzionare con alimentazione da rete, batterie alcaline o ricaricabili. Il trasmettitore e il ricevitore non dispongono comunque del caricabatteria, quindi non possono ricaricare le batterie ricaricabili inserite.

2. Regolazione dei canali

Rimuovere le viti dai compartimenti delle batterie del trasmettitore e del ricevitore. Aprire i compartimenti delle batterie premendo sul coperchio. Il selettore di canale deve essere regolato nella stessa posizione in entrambi gli apparecchi.

Accendere il trasmettitore e il ricevitore e regolare il volume. Muovere il selettore da spento nella posizione acceso. L'indicatore di stato acceso (LED verde) deve essere ora acceso. Regolare la sensibilità del microfono con il selettore di controllo in modo che il trasmettitore trasmetta il suono al ricevitore relativamente al volume del suono prodotto (ad esempio il respiro del bimbo o pianto forte). Quando il trasmettitore è attivato da un rumore, l'indicatore ROSSO sul trasmettitore si accende per tutta la durata della trasmissione. Regolare il volume del suono sul ricevitore usando il controllo di volume. Il controllo di volume non deve essere inserito su '0' per evitare di non udire il vostro bimbo.

Operatività delle batterie / Controllo del ricevitore / trasmettitore

Inserire 3 batterie ministilo "AAA" Ansmann Alcaline nei compartimenti delle batterie, facendo attenzione alla giusta polarità. Ricevitore; il LED di controllo delle batterie è intermittente ROSSO quando la capacità

delle batterie è bassa. A questo punto, le batterie saranno ancora funzionanti per altre 2-3 ore, consentendo così la loro sostituzione.

5. MOBILITÀ

Clips da allacciare alla cintura consentono la mobilità dei babyphones.

6. DATI TECNICI

Frequenza 1 = 40.665 MHz

Frequenza 2 = 40.695 MHz

Codici: Tono-Pilota

Raggio di operatività: 150m (campo libero)

Tempo di operatività: 20-50 ore con batterie

Corrente di rete: DC 9V 150mA per trasmettitore / ricevitore

Batterie: trasmettitore/ricevitore 3 ministilo Alcaline ANSMANN / cad.

Dimensioni: trasmettitore/ricevitore: : 70 x 114 x 40 (L x H x P)

7. INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni per utilizzo dell'apparecchio per monitoraggio di bambini vulnerabili o persone. Questo sistema non può sostituire la supervisione personale di un bambino o di una persona che richiedono assistenza, ma può solo supportare questa azione. Non sono accettate quindi richieste di responsabilità al di fuori della garanzia legale del prodotto. Questo si riferisce in particolare per l'utilizzo medico di questo sistema, che non è appunto inteso per questo utilizzo.

8. GARANZIA

Confermiamo la garanzia per un periodo di 3 anni soggetta ai termini e condizioni elencate qui di seguito. In caso di reclamo in garanzia, vi preghiamo di restituire il prodotto al rivenditore dove avete acquistato il Babyphone, insieme alla vostra ricevuta di acquisto.

Il reclamo di garanzia non potrà essere accettato per i seguenti casi:

- > Utilizzo non corretto
- > Batterie scariche o batterie ricaricabili difettose
- > Selezione non corretta dei codici/canali
- > Problematiche dovute ad altre installazioni radio (ad esempio telefoni cellulari)
- > Interferenze
- > Danni meccanici dovuti a uso non corretto
- > Mancanza della ricevuta di acquisto, che valida il reclamo

INCLUSO

1 trasmettitore

1 ricevitore

2 alimentatori

Istruzioni d'uso

6 batterie ministilo AAA Ansmann Alcaline

H KEZELÉSI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy az ANSMANN mobil rádiós bébiőrt vásárolta. A rendszer egyszerűen és könnyen kezelhető. Az ANSMANN bébiőr készülékek kiváló minőségükről és a hozzájuk felhasznált környezetbarát anyagokról ismertek.

GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN kérjük, tartsa be az alábbiakat:

Mind az adót, mind a vevőt mindig ugyanarra a kódolásra kell beállítani. Az adó legalább 1 méterre legyen a gyermektől. A bébiőr hálózatról való működtetése biztosítja a maximális működési hatótávolságot.

A hatótávolság a helyi viszonyoktól és az épület adottságaitól függően változhat (pl. vasbeton födém és falak, fák és domborzat).

Az adó automatikus hangvezérléssel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az adó csak akkor kapcsol be, ha hangot észlel (pl. gyermeke sírása). Ezáltal nincs felesleges rádióhullám kisugárzás. A bébiőr a hangokon kívül nem hallható ellenőrző jeleket is sugároz. Így nagymértékben csökkenthetők a más rádiókommunikációs rendszerek által okozott zavarok. Biztonsági okokból az elemtartók csavarokkal vannak lezárva.

AZ ADÓ ÉS VEVŐ ELSŐ ALKALOMMAL VALÓ HASZNÁLATA

Adó (1) / vevő (2)

Mind az adó, mind a vevő működtethető hálózati tápegységről, alkáli elemről vagy akkumulátorról. Az adó és a vevő nem tartalmaz töltőrészt, így az akkumulátorokat nem tudják tölteni.

Csatornabeállítás

Csavarozza ki az adó és vevő elemtartójának csavarjait. A fedél megnyomásával nyissa ki az elemtartókat. A belül található csatornkapcsolót mindkét készüléknél ugyanolyan állásba kell kapcsolni.

Az adó és a vevő bekapcsolása, és a hangerő beállítása

Mozgassa a tolokapszólót a kikapcsolt állásból állásba. Ekkor meggyullad a zöld állapotjelző LED. Állítsa be a mikrofon érzékenységet a kapcsolóval, hogy a vevő a hangot a hallható hang hangerejétől függően (pl. gyermek nyöszörgése vagy hangos sírás) észlelje és továbbítsa a vevőnek. Ha a hang bekapcsolta az adót, az adás ideje alatt világít a PIROS adásjelző. Állítsa be a vevőn a hangerőt a hangerőszabályzó segítségével. A hangerő nem állítható „0”-ra, nehogy véletlenül teljesen lehalkítsa a készüléket, mert akkor nem hallja a baba hangját.

Elemmel való működtetés/figyelés a vevő/adó esetén

A helyes polarításra ügyelve helyezzen be 3 darab AAA/micro Ansmann alkáli elemet az elemtartóba. Vevő: az elem-ellenőrző LED PIROS fénnel villog, ha az elem teljesítménye már nem elegendő. Ekkor az elemek már csak 2-3 óráig használhatók, és a lehető leghamarabb ki kell azokat cserélni.

5. HORDOZHATÓSÁG

A bébiőr övcspesz segítségével kényelmesen hordozható.

6. MŰSZAKI ADATOK

1. frekvencia = 40,665 MHz

2. frekvencia = 40,695 MHz

Kódok: Ellenőrző hang

Működési hatótávolság: 150 m (szabad térben)

Működési idő: 20-50 óra elemmel

Tápegység: DC 9V 150 mA az adóhoz/vevőhöz

Elem: 3 darab AAA/micro Ansmann alkáli elem az adóhoz/vevőhöz

Méret: adó/ vevő 70 x 114 x 40 (szé x ma x mé)

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Állandó felügyeletet igénylő gyermekek vagy személyek felügyelésére szolgáló rendszer használati utasítása. Ez a rendszer nem helyettesíti a gyermek vagy az ápolást igénylő személy személyes felügyeletét, csak segíti azt. A törvényes garancián túl nem vállalunk semmilyen felelősséget. Ez különösen vonatkozik a rádiós bébiőr előre nem látható gyógyászati felhasználására.

GARANCIA

3 év garanciát adunk az alábbi feltételek szerint. Garanciális igény esetén kérjük juttassa vissza ahhoz a kereskedőhöz a készüléket, ahol a Babyphone-t vásárolta a vásárlást igazoló nyugtával vagy számlával együtt.

FIGYELEM!

- > Nem fogadunk el garanciális igényt az alábbi esetekben:
- > Kezelési hiba
- > Lemerült elem vagy hibás akkumulátor
- > Hibás kód/csatorna beállítás
- > Más rádió készülék miatti hiba (pl. mobiltelefon)
- > Interferencia
- > Hibás kezelés miatti mechanikus sérülés
- > Nincs vásárlást igazoló nyugta vagy számla az igény érvényesítéséhez

A TELJES KÉSZLET TARTALMA:

1 darab adó

1 darab vevő

2 darab tápegység

Kezelési utasítás

6 darab AAA/micro Ansmann alkáli elem

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le agradecemos la compra de un intercomunicador móvil Ansmann para bebés. El equipo destaca por su fácil manejo. Los intercomunicadores Ansmann convienen por sus materiales robustos y de alta calidad.

Por el bien de su bebé, tenga presente las siguientes indicaciones para poder disfrutar al máximo su intercomunicador para bebés. Tanto el emisor como el receptor deben estar ajustados con la misma codificación. El emisor debe estar colocado junto al bebé, a una distancia de seguridad de 1 m. El alcance máximo de 150m (sin obstáculos) se alcanza si los dispositivos se utilizan conectados a la red eléctrica. Todos los intercomunicadores para bebé Ansmann poseen un control automático de voz. Esto quiere decir que el emisor sólo se activa cuando hay ruidos (p.ej. cuando el niño llora). Así se evitan interferencias eléctricas innecesarias.

El intercomunicador para bebés posee un sonido piloto que evita que se produzcan interferencias con otros dispositivos de radio.

Por motivos de seguridad, el compartimento de las pilas está atornillado. Tenga presente que el alcance máximo se alcanza siempre cuando los dispositivos se utilizan conectados a la red eléctrica. En función de las situaciones determinadas (p.ej. techos y paredes de hormigón y acero) el alcance puede variar. Para asegurar una larga vida útil y el perfecto funcionamiento, los usuarios deben leer atentamente el manual de instrucciones.

PUESTA EN MARCHA DEL EMISOR Y DEL RECEPTOR

Emisor (1) / receptor (2)

Puede utilizar el emisor/receptor tanto conectados a la red eléctrica como mediante las pilas. Ni el emisor ni el receptor pueden cargarse (no tienen batería recargable).

Configuración de la codificación

Después de abrir el compartimento de las pilas puede elegir entre 2 canales (1= 40,665MHz y posición 2= 40,695MHz). Tanto el emisor como el receptor deben estar ajustados en el mismo canal.

Encendido del emisor/ receptor

Tanto el emisor como el receptor pueden operarse mediante el selector ON / OFF .

Puede ajustar el volumen de retransmisión en el emisor mediante un ajuste de regulación continua. Puede decidir si desea escuchar ruidos bajos (p.ej. respiración) o ruidos altos (p.ej. lloro). Si el emisor se activa al detectar un ruido, el indicador del emisor se enciende en color "ROJO".

El volumen de recepción en el receptor puede ajustarse igualmente mediante regulación continua.

Funcionamiento a pilas/control:

Inserte las tres pilas alcalinas AAA de Ansmann en el compartimento de las pilas respetando la correcta polaridad.

El receptor posee una luz de control de las pilas. Esta se ilumina en "ROJO" cuando a las pilas les queda aún de 2 a 3 horas de funcionamiento. Hasta entonces, el LED permanece apagado.

MOVILIDAD

Los dispositivos están equipados con dos clips para cinturón.

6. DATOS TÉCNICOS

2 canales con código de sonido piloto

Frecuencia: 1= 40,665 MHz

Frecuencia: 2= 40,695 MHz

Alcance: 150m (sin obstáculos)

Pilas: 3 pilas micro alcalinas "AAA" Ansmann para emisor/receptor

Vida útil: de 20 a 50 horas

Pilas 3 pilas AAA 3 pilas AAA

Funcionamiento con conexión a la red eléctrica: DC9V 150mA 2 enchufes

Tamaño: Receptor/Emisor 70 x 114 x 40 (An x Al x Fondo)

7. GARANTÍA

Proporcionamos 3 años de garantía para este aparato, conforme a nuestras condiciones de garantía. En caso de reclamación de garantía, diríjase a su distribuidor y adjunte el aparato y el recibo de compra.

TENGA PRESENTE LO SIGUIENTE:

No tendrá derecho a reclamación de garantía en los siguientes casos:

- > Fallo de manejo
- > Codificación errónea
- > En caso de avería ocasionada por otros dispositivos de radiofrecuencia (p.ej. uso del teléfono móvil);
- > Daños ocasionados por terceros
- > Daños mecánicos
- > Daños causados por la humedad
- > Si no se presenta el justificante de garantía
- > Pilas gastadas o defectuosas

8. INDICACIONES GENERALES

El intercomunicador para bebés no debe sustituir la vigilancia personal a un bebé o a una persona que necesita cuidados, sino que sirve tan sólo como apoyo de la misma. Queda excluida cualquier responsabilidad fuera de la normativa de garantía legal. Esto es válido en particular para el uso médico no previsto para el intercomunicador para bebés.

9. ELEMENTOS INCLUIDOS EN EL SUMINISTRO

1 emisor

1 receptor

2 adaptadores de red

Manual de instrucciones en varios idiomas

6 pilas alcalinas

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pateicamies, ka iegādājāties mobilo „Ansmann” radio aukli. Šis ierīces lietošana ir vienkārša un ērta. „Ansmann” radio aukles ir ražotas no videi draudzīgiem augstas kvalitātes materiāliem.

Ievērojiet šos Jūsu bērna drošības norādījumus.

Raidītājs un uztvērējs jāuzkodē vienmēr vienādi. Raidītāju atstājiet blakus bērnam, minimāls drošības attālums no bērna - 1 metrs. Maksimālu darbības attālumu - 150 m (vide bez traucējumiem) - sasniegsiet tad, kad ierīces būs pieslēgtas elektrotīklam. Visas „Ansmann” radio aukles ir aprīkotas ar automātisku valodas regulatoru. Tas nozīmē, ka raidītājs tiek ieslēgts tad, kad izplatās skaņas (piem., raudāšana). Tādā veidā var izvairīties no elektrosmoga.

Radio aukles ir aprīkotas ar tā saucamo pilota toni, ar kura palīdzību tiek novērsti citi radio ierīču traucējumi.

Drošības nolūkos bateriju sekcija ir piestiprināta.

Parūpējieties, lai maksimāls radio ierīces darbības attālums būtu iespējams, pieslēdzot ierīci elektrotīklam. Atkarībā no vietējiem apstākļiem (piem., dzelzbetona pārsegumi un sienas) darbības attālums var mainīties. Lai nodrošinātu ilggadīgu nevainojamu ierīces funkcionēšanu, uzmanīgi jāizlasa šī lietošanas rokasgrāmata.

RAIDĪTĀJA UN UZTVĒRĒJA EKSPLOATĀCIJA**Raidītājs (1) / uztvērējs (2)**

Raidītāju / uztvērēju var lietot gan pieslēdzot elektrotīklam, gan ar baterijām vai akumulatoru. Raidītājs / uztvērējs nav aprīkots ar papildu bateriju uzlādes tehniku.

Kodēšanas noteikšana

Atverot bateriju sekciju (3), var izvēlēties 2 kanālus (4) (1 = 40,665 MHz un Stāvoklis 2 = 40,695 MHz). Raidītājam un uztvērējam jānostāda tas pats kanāls.

Raidītāja / uztvērēja ieslēgšana

Raidītāju un uztvērēju var regulēt ar ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi Ein (5) / Aus (6).

Raidītājā var nostādīt skaņas nodošanas stiprumu bez līmeņiem. Jūs nolemjat paši, vai vēlaties dzirdēt tikai lielu troksni (piem., raudāšanu), vai arī klusas skaņas (piem., elpošanu). Ja raidītājs tiek aktivēts ar skaņas palīdzību, iedegas raidītāja norāde „SARKANS” „ROT”. Skaņas stiprumu uztvērējā arī var nostādīt bez līmeņiem.

Bateriju lietošana / kontrole

Ievietojiet 3 „Ansmann” sārma „AAA” baterijas bateriju sekcijā, ievērojiet polaritāti.

Raidītājam ir bateriju kontroles lampiņa. Tā uzzibsnī „SARKANS” „ROT”, ja atlikušais bateriju darbības laiks ir aptuveni 2-3 stundas. Citos gadījumos LED lampiņa nedeg.

MOBILITĀTE

Ierīcēm ir 2 siksnu klipši.

6. TEHNISKIE DATI

2 kanāli ar pilota tona kodu

Frekvence: 1 = 40,665 MHz

Frekvence: 2 = 40,695 MHz

Funkcionēšanas attālums: 150 m (vide bez traucējumiem)

Baterijas: raidītājs / uztvērējs - 3 „AAA” „Ansmann” mikro sārma baterijas

Darbības ilgums: 20-50 stundu.

Akumulatori: 3 AAA

3 AAA

Tīkls: DC9V 150 mA 2 elektrotīkla spraudņi

Izmēri: raidītājs / uztvērējs 70 x 114 x 40 (B x H x T)

7. GARANTĪJA

Šai ierīcei tiek piešķirta 3 gadu garantija. Garantija tiek piešķirta ievērojot norādītos garantijas noteikumus! Vajadzības gadījumā piegādāji ierīci pircējam un iesniedziet pirkšanas dokumentus.

LŪDZU, PIEVĒRSIET UZMANĪBU TAM, KA

garantija netiek attiecināta šādos gadījumos:

- > vadīšanas defekts;
- > nepareiza kodēšana;
- > traucējumi citu radio iekārtu dēļ (piem., mobilā tālruņa lietošanas dēļ);
- > intervence;
- > mehāniskie bojājumi;
- > mitruma bojājumi;
- > neiesniegts garantiju apliecināšs dokuments;
- > tukšas vai bojātas baterijas.

8. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

Radio aukles lietošana nevar aizstāt personīgo Jūsu bērna vai citas personas uzraudzību. Šī ierīce - uzraudzības palīg līdzeklis. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību, ja netiek ievēroti norādījumi. Tas sevišķi attiecas uz neparedzētu medicīnisko radio aukles lietošanu.

9. IERĪCES SASTĀVDAĻAS UN VADĪŠANAS IERĪCES

1 raidītājs

1 uztvērējs

2 tīkla adapteri

Lietošanas rokasgrāmata dažādās valodās

6 sārma baterijas

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dėkojame, kad įsigijote mobiliąją „Ansmann“ radijo auklę. Šio prietaiso naudojimas paprastas ir nesudėtingas. „Ansmann“ radijo auklės pasizymi nekenksmingomis aukštos kokybės medžiagomis.

Laikykitės šių nurodymų Jūsų kūdikio saugumui.

Siųstuvą ir imtuvą privalote užkoduoti visada vienodai. Siųstuvą laikykite šalia kūdikio, saugumo minimalus atstumas nuo kūdikio turėtų būti 1 metras. Maksimalų veikimo nuotolį – 150 m (erdvė be trikdžių) – pasieksite tuomet, kai prietaisai bus įjungti į elektros tinklą. Visos „Ansmann“ radijo auklės turi automatinį kalbos reguliatorių. Tai reiškia, kad siųstuvus įjungiamas tada, kai sklinda garsai (pvz., verkimas). Tokiu būdu išvengiama bereikalingo elektros smogo.

Radijo auklės turi dar ir taip vadinamą pilotą toną, kurio pagalba sustabdomi kiti radijo prietaisų trikdžiai.

Saugumo sumetimais baterijų dėklas yra priveržtas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad maksimalus radijo prietaiso veikimo nuotolis pasiekiamas įjungus prietaisus į elektros tinklą. Atsižvelgus į vietines sąlygas (pvz., gelžbetonio perdangas ir sienas) veikimo nuotolis gali kisti. Siekdami užtikrinti ilgametį neprikaištingą prietaiso veikimą, privalote kruopščiai perskaityti šį naudojimo vadovą.

SIŪSTUVO IR IMTUVO EKSPLOATACIJA

Siųstuvus (1) / imtuvus (2)

Siųstuvą / imtuvą galite naudoti tiek įjungę į elektros tinklą, tiek ir su baterijomis arba akumuliatoriumi. Siųstuvus / imtuvus neturi jokios papildomos baterijų įkrovimo technikos.

Kodavimo nustatymas

Atidarę baterijų dėklą (3), galite pasirinkti 2 kanalus (4) (1 = 40,665 MHz ir Padėtis 2 = 40,695 MHz). Siųstuvą ir imtuvą privalote nustatyti tuo pačiu kanalu.

Siųstuvo / imtuvo įjungimas

Siųstuvą ir imtuvą galite reguliuoti įjungimo ir išjungimo jungikliu Ein (5) / Aus (6).

Siųstuve galite nustatyti garso perdavimo stiprumą (7) be lygių. Jūs nusprendžiate patys, ar Jūs norite girdėti tik didelį triukšmą (pvz., verkimą), ar taip pat ir tylūs garsai (pvz., kvėpavimą). Jei siųstuvus aktyvuojamas garso pagalba, pradeda šviesti siųstuvo nuoroda (8) „RAUDONA“ „ROT“. Garso stiprumą (9) imtuve taip pat galite nustatyti be lygių.

Baterijų naudojimas / kontrolė

Įdėkite 3 „Ansmann“ šarmines „AAA“ baterijas į baterijų dėklą (3) atsižvelgdami į poliškumą.

Imtuvus turi baterijų kontrolės lemputę (10). Ji blyksteli „RAUDONA“ „ROT“, jei baterijų veikimo laikas yra dar apie 2-3 val. Kitu atveju LED lemputė yra išsiungusi.

MOBILUMAS

Prietaisai turi 2 diržų klipsus.

6. TECHNINIAI DUOMENYS

2 kanalai su piloto tono kodu

Dažnis: 1 = 40,665 MHz

Dažnis: 2 = 40,695 MHz

Veikimo nuotolis: 150 m (erdvė be trikdžių)

Baterijos: siųstuvus / imtuvus - 3 „AAA“ „Ansmann“ mikro šarminės baterijos

Veikimo trukmė: 20–50 val.

Akumuliatoriai: 3 AAA

3 AAA

Tinklas: DC9V 150 mA 2 elektros tinklo kištukai

Išmatavimai: siųstuvus / imtuvus 70 x 114 x 40 (B x H x T)

7. GARANTIJA

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija. Garantija suteikiama atsižvelgiant į nurodytas garantijos sąlygas! Esant būtinybei, pristatykite prietaisą pirkėjui ir pateikite pirkimo dokumentus.

PRAŠOME ATSIŽVELGTI Į TAI, KAD

garantija netaikoma tokiais atvejais:

- > valdymo defektas;
- > neteisingas kodavimas;
- > trikdžiai dėl kitų radijo įrenginių (pvz., mobilaus telefono naudojimo);
- > intervencija;
- > mechaniniai pažeidimai;
- > drėgmės pažeidimai;
- > nepateiktas garantiją patvirtinantis dokumentas;
- > tuščios arba sugedusios baterijos.

8. BENDRA INFORMACIJA

Radijo auklės naudojimas negali pakeisti asmeninės Jūsų vaiko ar kito žmogaus priežiūros. Šis prietaisas – tai pagalbinių priežiūros priemonė. Mes neprisiimame jokios atsakomybės, jei nesilaikoma nurodymų. Tai ypač taikoma nenumatytam medicininiam radijo auklės panaudojimui.

9. PRIETAISO SUDĖTINĖS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI

1 siųstuvus

1 imtuvus

2 tinklo adapteriai

Naudojimo vadovas įvairiomis kalbomis

6 šarminės baterijos

S SVENSKA ANVÄNDAR INSTRUKTIONER

Tack för att Ni valt denna mobila ANSMANN Baby monitor. Systemet är framtaget för enkel och okopierad användning.

FÖR ERT BARN SÄKERHET vänligen följ dessa viktiga punkter: Både sändare och mottagare skall ställas in på samma kod. Mottagaren bör ha minst 1m säkerhetsavstånd till Ert barn. Användning av produkten via strömuttag försäkras Er om maximalt funktions avstånd (ex. betonggolv och väggar, träd eller andra stora strukturer) Sändaren är utrustad med automatisk röstkontroll. Med detta menas att sändaren endast aktiveras vid ljud (ex. barngråt). På detta sätt undviks onödiga radiovågor. Radio Baby monitor sänder på en icke hörbar pilotsignal. Så annan störning från radio kommunikation är förebyggt i största möjliga mån. Med hänsyn till säkerhet är batteriluckan stängd med skruvar.

ANVÄNDNING AV SÄNDARE OCH MOTTAGARE FÖR FÖRSTA GÅNGEN

1.) Sändare (1) / Mottagare (2)

Både sändare och mottagare kan användas med 220V strömkabel, alkaliska eller uppladdningsbara batterier.

Kanalinställning

Tag bort skruvarna från batteriluckan på sändaren och mottagaren. Öppna batteriluckan genom att tryck på luckan. Kanalväljaren på insidan måste ställas in på samma position på bägge apparaterna.

3.) Sätt på sändaren och mottagaren för att ställa in volymen.

Flytta knapp från off till position . Status indikatorn (grön LED) skall nu vara på. Ställ in mikrofonens känslighet med kontrollknapp så sändaren reagerar och sänder ljud till mottagaren beroende på volymen på det ljud som uppfattats.

4.) Batterifunktion/Användning av mottagaren/sändaren

Sätt i 3xAAA Ansmann Alkaline Micro batterier i batterifacket, notera rätt polaritet tecknen. Mottagaren; Batterikontroll LED blinkar RÖD när batterierna börjar bli dåliga. Då är det ca: 2-3 tim användartid kvar så dessa bör bytas ut omgående.

5. RÖRELSEFRIHET

Bältesklips tillåter rörelsefrihet

6. TEKNISK DATA

Frekvens 1 = 40.665 MHz

Frekvens 2 = 40.695 MHz

Kod: Pilot-ton

Räckvidd: 150m (öppen terräng)

Användningstid:20-50tim med batterier

Plug in strömförsörjning: DC 9V 150mA för sändare/mottagare

Batteri: sändare/mottagare 3xAAA Ansmann Micro Alkaline

Storlek: sändare/mottagare: 70*114*40 (L x H x D)

7.) ÖVRIG INFORMATION

Information för användning för övervakning av barn eller annan person. Detta system kan inte ersätta personlig tillsyn av barn eller annan person, men kan vara till hjälp. Vi accepterar inga påföljande ersättningskrav enligt lag gällande garanti regler. Detta gäller i första hand för medicinsk användning för vilket detta system inte avsett för.

GARANTI

Vi erbjuder en garantiperiod om 3-år i enlighet med de villkor som nämns nedan. Vid eventuella garantianspråk, vänligen returnera produkten till försäljningsstället där Ni inköpt Babyphone tillsammans med inköpskvitto.

VÄNLIGEN NOTERA

Inga garantianspråk accepteras i följande fall:

- > Handhavande fel
- > Tomma batterier eller defekta uppladdningsbara batterier
- > Felaktig kod / kanalinställning
- > Fel beroende på annan radioinstallation (ex. mobiltelefon)
- > Störning
- > Mekaniskt fel på grund av handhavande fel
- > Avsaknad av inköpskvitto

COMPLETE SET INCLUDES:

- 1 transmitter
- 1 receiver
- 2 power supplies
- Operating instructions
- 6 "AAA" Ansmann Micro size Alkaline Batteries

P INSTRUÇÕES DE MANUSEAMENTO

Obrigado por adquirir este monitor rádio. O sistema foi concebido de forma a ser fácil de operar. Os Babyphones da Ansmann são conhecidos pela sua alta qualidade e pelo uso de materiais amigos do ambiente.

PARA A SEGURANÇA DO SEU BEBÉ observe estes pontos importantes: O receptor e o transmissor deverão estar sempre sintonizados no mesmo canal. O transmissor deverá ser colocado à distância de segurança mínima de 1 metro do bebé. O uso do equipamento ligado directamente à corrente aumenta a distância de operação.

A distância de operação pode variar dentro de casa ou na sua vizinhança dependendo de condições estruturais várias que podem interferir no sinal (estruturas grandes, paredes e chão reforçados, etc.)

O transmissor está equipado com sistema automático de controlo de voz. Isto significa que o transmissor só é activado quando ruídos são detectados (p.ex: choro da criança). Desta forma a transmissão desnecessária de ondas rádio é evitada.

O sistema transmite um tom piloto, não audível, de forma a evitar interferências de outros sistemas. Por razões de segurança o compartimento da bateria é fechado com parafuso.

UTILIZANDO O TRANSMISSOR E O RECEPTOR PELA PRIMEIRA VEZ.

Transmissor (1) / Receptor (2)

Ambos os equipamentos podem funcionar ligados à corrente ou com pilhas alcalinas ou recarregáveis. O transmissor e o receptor não incluem tecnologia de carga pelo que não recarregam as baterias inseridas.

Ajuste do canal

Remova os parafusos do compartimento da bateria de ambos os equipamentos. Abra os compartimentos empurrando a tampa. O comutador de ambos deverá ser colocado na mesma posição (canal).

Ligue o transmissor e o receptor e ajuste o volume

Mova o comutador deslizante da posição off/desligado para a posição on/ligado. O indicador de estado (LED verde) deverá acender. Ajuste a sensibilidade do microfone através do comutador de controlo de forma que o transmissor reaja ao som captado, dependendo da intensidade a captar (pequeno gemido ou choro alto), e o transmita para o receptor. Quando o transmissor é activado por um ruído o indicador LED vermelho acende enquanto durar a transmissão do sinal. Regule o volume do receptor através do controlo de volume. Não coloque o volume no "0" sob pena de não poder ouvir o sinal.

Colocação baterias / Monitorização no receptor/ transmissor

Coloque 3 pilhas AAA alcalinas Ansmann no compartimento da bateria tendo em atenção a polaridade das mesmas. Receptor; O LED do controlo de bateria pisca a vermelho quando a bateria está a ficar fraca. Neste caso a bateria poderá funcionar não mais do que 2 a 3 horas pelo que deve ser mudada rapidamente.

5. MOBILIDADE

Grampo de cinto permite melhor mobilidade dos babyphones.

6. DADOS TÉCNICOS

Frequência 1 = 40.665 MHz

Frequência 2 = 40.695 MHz

Código: Tom Piloto

Operação: 100m (em campo aberto)

Autonomia: 20-50 horas com bateria

Adaptador corrente: DC 9V 150mA para o transmissor e receptor

Baterias: transmissor e receptor usam 3x AAA alcalinas Ansmann

Dimensões: Transmissor / Receptor: 70 x 114 x 40 (L x A x P)

INFORMAÇÃO GERAL

Este sistema não substitui a vigilância pessoal de uma criança ou de uma pessoa que requeira assistência, meramente a suporta. Não aceitamos quaisquer consequências devidas fora da regulação legal de garantia do produto. Isto aplica-se particularmente para o uso médico deste sistema para o qual este não é aconselhado.

GARANTIA

O período de garantia é de 3 anos sujeito aos termos e condições abaixo declarados. Em caso de reclamação de garantia deverá apresentar no seu fornecedor a prova de compra juntamente com o equipamento.

NOTA:

Não haverá lugar a reclamação de garantia nos seguintes casos:

- > Erro de manuseamento
- > Pilhas e ou baterias gastas ou defeituosas
- > Seleção de canal incorrecta
- > Falhas devidas a outros operadores rádio (p.ex: telemóveis).
- > Interferências
- > Danos mecânicos devidos a má operação
- > Reclamação garantia sem prova de compra

CONJUNTO INCLUI:

- 1 transmissor
- 1 receptor
- 2 adaptadores corrente
- Manual de Instruções
- 6 pilhas alcalinas "AAA" Ansmann

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Gefeliciteerd met uw aankoop van de mobile ANSMANN Radio Baby Monitor Dit systeem is zeer makkelijk bedienbaar. ANSMANN Babyfoons zijn gemaakt van heer hoge kwaliteit en van milieu vriendelijke materialen.

Voor de veiligheid van de Baby kijk goed naar de volgende belangrijke punten:

Zender en ontvanger moeten altijd op de gelijke golflengte staan.

De zender moet altijd minimal 1 meter van de baby verwijderd staan.

Het maximale bereik van 150m wordt alleen gehaald als het apparaat in stopcontact zit.

Alle Ansmann -babyfoons bezitten een automatische spraakherkenning, dit betekend dat als de zender alleen is geactiveerd bij harde geluiden of als baby huilt.

Andere radiogolven worden door deze functie uitgeschakeld. De radio Baby monitor bezit een zogenaamde Pilot-Ton, daar door worden storingen met ander apparaten uitgeschakeld.

Uit veiligheids oogpunt is het vakje waar de batterij in moet met schroef dicht gemaakt. De reikwijdte kan variëren als deze door staalbeton of andere zware materialen gaat.

BIJ GEBRUIK VAN ZENDER EN ONTVANGER VOOR DE EERSTE KEER.**Zender (1) / Ontvanger (2)**

Beide zenders en ontvangers kunnen worden gebruikt op netvoeding doormiddel van stekker, alkaline batterijen of oplaadbare batterijen. De zender en ontvanger zijn niet uitgerust met een ingebouwde lader, dus zullen de oplaadbare batterijen niet in apparaat worden herladen.

Kanaal instellingen

Open het batterijen vak hierin kan men de juiste kanalen instellen(kanaal 1 =40,665MHz en kanaal 2=40,695MHz) zender en ontvanger moeten op zelfde kanaal worden ingesteld.

Aanzetten zender en ontvanger en volume

Druk op de slide knop voor off op de juiste positie. De status indicator (Groene LED) is nu aan. Afstellen de microphone gevoeligheid met controle knop zodat de u kunt instellen of u de volume van het horen van de baby hard of zacht wilt (allen bij huilen of ook bij kleine geluidjes) Wanneer de zender is geactiveerd bij geluid, de " RODE transmitter indicator licht op zolang er geluid is. Zet de sound volume op de ontvanger doormiddel van de knop.

Instoppen batterijen/ controle

Stop 3 x "AAA" Ansmann Alkaline Micro batterijen in het batterijen compartiment, in de juiste richting. Receiver; De batterij control LED knippert Rood wanneer batterij bijna leeg is. Op dat moment kan je ze nog ongeveer 2-3 uur gebruiken, daarna zo snel mogelijk verwisselen.

5.MOBILITEIT

Zijn beide met gordel clip uitgerust.

6.TECHNISCHE DATA

Frequentie = 40.665 MHz

Frequentie 2 = 40.695 MHz

Codes: Pilot-Tone

Bereikbaarheid: ± 150m

Bij gebruik van batterijen ± 20-50 uur

Stekker in power pack: DC 9V 150mA voor Zender / Ontvanger

Batterijen: Zender/ Ontvanger 3 x "AAA" Ansmann Micro Alkaline

Afmeting: Zender / Ontvanger: 70 x 114 x 40 (W x H x D)

STANDAARD INFORMATIE

Informatie bij gebruik van kinderen /ouderen. Dit systeem kan niet vervangen een persoonlijke supervisor van een kind of persoon, maar kan dit alleen ondersteunen. We accepteren dan ook geen enkele aansprakelijkheid dat door apparaat is veroorzaakt. Dit apparaat is voor huiselijk gebruik en niet als medische toepassing gemaakt.

GARANTIE

Op apparaat is 3 jaar garantie van toepassing met uitzondering van de hieronder beschreven. In de garantie periode kunt dit claimen bij de vakhandelaar waar het apparaat is aangeschaft.

LET GOED OP!:

Er geldt geen garrantie in de volgende gevallen.

- > Zelf open maken van apparaat
- > Lege Batterijen of defecte oplaadbare batterijen
- > Verkeerde codering/ kanaalinstelling
- > Storing door ander radio instalaties (e.g. mobile telefoons)
- > Radiostoring
- > Mechanische schade als apparaat is gevallen
- > Als men geen aankoop nota kan laten zien

COMPLETE SET INCLUSIEF:

1 Zender

1 Ontvanger

2 power supplies

Gebruiksaanwijzing

6 "AAA" Ansmann Micro size Alkaline Batterijen

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za dokonanie zakupu mobilnego Ansmann-Funk-Babysitter. Urządzenie cechuje łatwość, nieskomplikowana obsługa. Ansmann-Funk-Babysitter wyróżnia zastosowanie materiałów wysokowartościowych i wolnych od substancji szkodliwych.

Mając na uwadze dobro Państwa niemowląt prosimy o zapoznanie się z poniższymi uwagami, co pozwoli jednocześnie na uzyskanie pełnej satysfakcji z korzystania z urządzenia.

Nadajnik i odbiornik muszą zawsze być nastawione na to samo kodowanie. Nadajnik musi być zawsze w pobliżu niemowlaka, w bezpiecznej odległości 1m od niego. Maksymalny zasięg 150m (otwarta przestrzeń) osiągniemy, gdy urządzenie będą zasilane z sieci energetycznej. Wszystkie Ansmann-BabypHONE są wyposażone w automatyczne sterowanie głosem, tzn. nadajnik będzie aktywny tylko wtedy, gdy słyszalne będą odgłosy (np. płacz). W ten sposób unikamy nadmiaru elektrycznego smogu.

Ten radiowy Babysitter wyposażony jest w tzw. dźwięk pilotujący, dzięki czemu w znacznym stopniu wyeliminowana jest możliwość zakłóceń przez inne urządzenia radiowe. Ze względów bezpieczeństwa komora na baterie jest przykryta.

Prosimy pamiętać, że maksymalny zasięg możliwy jest do osiągnięcia tylko gdy urządzenie zasilane jest z sieci energetycznej. Zasięg może być różny w zależności od lokalnych okoliczności (np. stropy żelbetowe, ściany). Aby zapewnić długotrwałe, prawidłowe działanie urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

URUCHOMIENIE NADAJNIKA I ODBIORNIKA

1. Nadajnik (1) / Odbiornik (2)

Nadajnik / odbiornik możemy zasilac zarówno z sieci energetycznej jak i bateriami czy akumulatorami. Nadajnik / odbiornik nie są wyposażone w ładowarki.

2. Nastawianie kodowania

Po otworzeniu komory na baterie możemy dokonac nastawienia jednego z 2 kanałów (1=40,665MHz i pozycja 2=40,695MHz). Nadajnik i odbiornik muszą być nastawione na ten sam kanał.

3. Włączanie nadajnika / odbiornika

Obsługi nadajnika / odbiornika możemy dokonac za pomoc przelacznika Wlacznik / Wylacznik.

Na nadajniku możemy nastawic glosnosc w sposob plynnny.

Możemy zdecydowac, czy chcemy slyszec takze ciche odglosy (np. oddychanie) czy tez tylko glosne odglosy (np. placz). Gdy nadajnik zostanie poprzez jakis odglos aktywowany, zaświeci sie kontrolka nadajnika na czerwono.

Glosnosc odbiornika () możemy takze plynnnie regulowac.

4. ZASILANIE BATERIAMI / KONTROLA

Do komory na baterie nalezy wlozyc 3 baterie alkaliczne Ansmann „AAA”. Odbiornik wyposażony zostal w kontrolke stanu baterii, ktora swieci na czerwono, gdy baterie sa w stanie pozwalajacym na dzialanie urzadzenia jeszcze przez 2 - 3 godz. Poza tym kontrolka pozostaje wylaczona.

5. MOBILNOSC

Urządzenia są wyposażone w 2 klipy umożliwiające zamocowanie na pasku.

6. DANE TECHNICZNE

2 kanały z kodowanym dźwiękiem pilotującym

Częstotliwość: 1=40,665 MHz; Częstotliwość: 2=40,695 MHz

Zasięg: 150m (przeźrenia otwarta)

Baterie: nadajnik / odbiornik 3x „AAA” Ansmann - micro alkaliczne

Czas pracy: 20 - 50 godz.

Akumulatory 3 x AAA

3 x AAA

Zasilanie sieciowe: DC9V 150mA 2 x wtyczki sieciowe

Wymiary: odbiornik / nadajnik 70 x 114 x 40 (szer. x wys. X głeb.)

7. GWARANCJA

Na to urządzenie udzielamy 3-letniej gwarancji zgodnie z naszymi warunkami gwarancji! W przypadku konieczności skorzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy wraz z urządzeniem i dowodem zakupu.

UWAGA:

W następujących przypadkach korzystanie ze świadczeń gwarancyjnych nie będzie możliwe:

- > nieprawidłowa obsługa
- > błędne kodowanie
- > zakłócenia przez inne urządzenia radiowe (np. telefon komórkowy)
- > ingerencja / dzialanie osob nieuprawnionych
- > uszkodzenia mechaniczne
- > uszkodzenia spowodowane wilgotnoscia
- > brak dowodu zakupu
- > wyczerpane lub uszkodzone baterie

8. UWAGI OGÓLNE

Zastosowanie radiowego Babysittera nie może zastapic nadzoru przez opiekuna dziecka lub osoby wymagajacej opieki, lecz jest jedynie wspomaganie. Wszelka odpowiedzialnosc poza ustawowymi przepisami dotyczacymi świadczeń gwarancyjnych jest wykluczona. Dotyczy to w szczegolnoscii nieprzewidzianego medycznego zastosowania radiowego Babysittera.

9. W KOMPLECIE

Nadajnik 1x

Odbiornik 1x

Zasilacz sieciowy 2x

Wielojęzykowa instrukcja obsługi

Baterie alkaliczne 6x

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Děkujeme vám za zakoupení mobilní dětského monitoru ANSMANN.

Jedná se o přístroj s jednoduchým a bezproblémovým používáním.

Monitor ANSMANN se vyznačuje vysokou kvalitou a využitím ekologicky šetrných materiálů.

V ZÁJMU BEZPEČNOSTI SVÉHO DÍTĚTE prosím dodržujte tyto důležité zásady: Vysílač i přijímač by měl být neustále nastavený na stejnou frekvenci.

Vysílač by měl být umístěn ve vzdálenosti více než 1 metr od dítěte.

Maximálního dosahu docílíte používáním monitorů zapojených do elektrické sítě.

Dosah se může v domě nebo mimo něj lišit podle konkrétních podmínek (tj. podlahy a stěny ze železobetonu, stromy a další rozměrné prvky).

Vysílačka využívá automatickou aktivaci hlasem. Zapne se tedy pouze v případě, že zaznamená zvuk (např. pláč vašeho dítěte).

Díky této funkci je možné předcházet zbytečnému rádiovému vysílání. Dětský monitor vysílá neslyšitelný pilotní signál. Do značné míry se tak předchází i rušení ostatní rádiové komunikace.

Z bezpečnostních důvodů jsou baterie zajištěné na svém místě pod příšroubovaným krytem.

PRVNÍ POUŽITÍ VYSÍLAČE A PŘIJÍMAČE.

Vysílač (1) / Přijímač (2)

Vysílač i přijímač lze používat zapojený do elektrické sítě nebo za využití alkalických nebo dobíjecích baterií. Vysílač ani přijímač nefunguje jako dobíječka, proto vložené baterie nedobíjí.

Nastavení kanálů

Odšroubujte kryt baterií vysílače a přijímače. Zatlačením kryt odklopte. Přepínač kanálů, umístěný zde, musí být nastavený u obou přístrojů ve stejné poloze.

Vysílač i přijímač zapněte a nastavte hlasitost

Nastavte posuvný ovladač z polohy „vypnuto“ do polohy „zapnuto“. Měl by se rozsvítit indikátor stavu (zelená dioda LED). Ovladačem citlivosti nastavte citlivost mikrofonu, aby vysílač reagoval a vysílal zvuky přijímači na základě hlasitosti zaznamenaného zvuku (např. dětského pláče nebo křiku). V případě aktivace vysílače hlukem svítí ČERVENÝ indikátor na vysílači po dobu trvání přenosu. Nastavte ovladačem hlasitost zvuku na přijímači. Ovladač hlasitosti se nedá nastavit na hodnotu „0“, aby se nemohlo stát, že své dítě přeslechnete.

Používání baterií ve přijímači/vysílači

Vložte do prostoru pro baterie 3 ks mikrotužkových alkalických baterií „AAA“ Ansmann a dodržujte přitom jejich polaritu. Přijímač - v případě slabého výkonu baterie bliká dioda ovládání baterie ČERVENĚ. V takovém případě vydrží baterie už pouze 2-3 hodiny, takže byste je měli co nejdříve vyměnit.

5. PŘENOSNOST

Díky upínacím sponám je možné monitory snadno přenášet.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Frekvence 1 = 40,665 MHz

Frekvence 2 = 40,695 MHz

Kódy: Pilot-tón

Funkční dosah: 150 m (bez překážek)

Délka funkční doby: 20-50 hodin s bateriemi

Zdroj napětí ze sítě: DC 9V 150mA pro vysílač/přijímač

Baterie: vysílač/přijímač 3 x „AAA“ Ansmann Micro Alkaline

Rozměry: Vysílač/Přijímač: 70 x 114 x 40 (Š x V x H)

OBECNÉ INFORMACE

Informace platí v rámci využívání jako monitorovacího systému dětí nebo osob. Tento systém nemůže nahradit dozor dítěte nebo osoby vyžadující péči, může sloužit pouze jako její doplněk. Neneseme jakoukoliv zodpovědnost mimo rámec zákonných záručních povinností. To platí zejména pro využití za lékařskými účely, pro které tento systém vyvinutý nebyl.

ZÁRUKA

Záruka platí po dobu 3 let v rámci níže uvedených podmínek. V případě uplatnění nároku na záruku vraťte prosím výrobek původnímu prodejci, od kterého jste tento produkt zakoupili, spolu s dokladem nákupu.

UPOZORNĚNÍ:

Záruka nebude uznána v následujících případech:

- > Nesprávné používání
- > Vybité baterie nebo nefunkční dobíjecí baterie
- > Špatné nastavení kódů / kanálů
- > Porucha následkem rušení ze strany jiných rádiových zařízení (např. mobilních telefonů)
- > Mechanické poškození vzniklé následkem nesprávného používání
- > Chybějící doklad potvrzující nákup produktu

OBSAH KOMPLETNÍ SOUPRAVY:

1 vysílač

1 přijímač

2 zdroje

Návod k použití

6 mikrotužkových alkalických baterií „AAA“ Ansmann

EST KASUTUSJUHEND

Täname teid Ansmanni beebimonitori ostmise eest. Seadme eeliseks on selle lihtne kasutamine. Ansmanni beebimonitori positiivseks küljeks on kvaliteetsed materjalid, mis ei sisalda kahjulikke aineid.

Oma lapse huvides pidage kinni alltoodud juhistest, et saaksite beebimonitorist võimalikult palju rõõmu tunda.

Saatja ja vastuvõtja peavad olema alati seadistatud samale koodile. Monitor peab olema lapse juures, ohutuse huvides lapsest 1 m kaugusel.

Maksimaalse töökauguse 150 m (vaba ala) saavutate siis, kui kasutate seadet võrgurežiimil. Kõikidel Ansmanni beebimonitoridel on automaatne häälkontrol. See tähendab, et saatja aktiveeritakse alles siis, kui on kuulda häält (nt nuttu). See hoiab ära ülemäärase elektromagnetkiirguse.

Beebimonitoril on niinimetatud pilootton, mis hoiab suure osas ära teiste raadioseadmete mõjul tekkida võivad häired.

Ohutuse tagamiseks on kinni kruvitud ka patareisahtel.

Pöörake tähelepanu, et raadiosignaali maksimaalse ulatuse saavutate alati võrguseadmete kasutamisel. Sõltuvalt kohapealsetest tingimustest (nt terasbetoonist laed ja seinad) võib töökaugus varieeruda. Selleks et tagada laitmatu töö pikkade aastate jooksul, peaksite kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugema.

SAATJA JA VASTUVÕTJA KASUTUSELEVÖTT

Saatja (1) / vastuvõtja (2)

Saatja ja vastuvõtja töötavad nii võrgurežiimil kui ka patareide või akudega. Saatja ja vastuvõtja ei sisalda akulaadimistehnikat.

Koodi seadistamine

Pärast patareisahkli avamist on teil võimalik valida kahe kanali vahel (positsioon 1 = 40,665 MHz ja positsioon 2 = 40,695 MHz). Saatja ja vastuvõtja peavad olema seadistatud samale kanalile.

Saatja ja vastuvõtja sisselülitamine

Saatjat ja vastuvõtjat saab kasutada valiklülitit sisse / välja lülitamisel.

Saatjal on võimalik sujuvalt seadistada helitugevust. Otsustage ise, kas soovite kuulda ka vaikseid häält (nt hingamist) või ainult valjemaid helisid (nt nutt). Kui saatja aktiveerib heli, süttib saatja näidik „PUNANE“.

Vastuvõtja vastuvõtutugevust on samuti võimalik sujuvalt seadistada.

Patareirežiim/kontroll

Patareisahtlisse asetage vastavalt polaarsusele kolm Ansmanni Alkaline AAA patareid.

Vastuvõtjal on patarei kontroll-lamp. Selles süttib punane tuli, kui patareisid on võimalik veel ca 2-3 tundi kasutada. Vastasel juhul valgusdiood ei sütti.

KAASASKANDMINE

Seade on varustatud kahe vööklambriaga.

6. TEHNILISED ANDMED

2 kanalit ja piloottoni kood

Sagedus 1 = 40,665 MHz

Sagedus 2 = 40,695 MHz

Töökaugus: 150m (vaba ala)

Patareid: saatja/vastuvõtja 3 AAA Ansmann Micro Alkaline

Tööaeg: 20...50 tundi

Akud: 3 x AAA

3 x AAA

Võrgurežiim: DC 9 V 150 mA 2 x võrgupistik

Mõõtmed: vastuvõtja/saatja 70 x 114 x 40 mm (L x K x P)

7. GARANTII

Meie garantiitingimuste kohaselt anname seadmele kolmeaastase garantii! Garantiijuhtumi korral pöörduge palun seadme ja ostudokumentidega edasimüüja poole.

PALUN PÖÖRAKE TÄHELEPANU:

Garantii ei laiene järgmistele juhtudele:

> vale kasutamine

> vale kood

> teiste seadmete (nt mobiiltelefon) kasutamisest põhjustatud häired

> kolmandate isikute tegevus/mõju

> mehaanilised kahjustused

> niiskusekahjustused

> puudub garantiitunnistus

> tühjad või defektsed patareid

8. ÜLDJUHISED

Beebimonitori kasutamine ei asenda lapse või hooldust vajava isiku järele valvamist enda poolt, vaid ainult toetab seda. Vastutus ei laiene üle seadusest tulenevate garantiieeskirjade piiride. See kehtib esmajoones beebimonitori kasutamisel

Kasutusotstarbega vastuolus olevad meditsiinilised eesmärgid.

9. TARNEMAHT

1 saatja

1 vastuvõtja

2 võrguadaprit

Mitmekeelne kasutusjuhend

6 Alkaline patareid

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE BABYPHONE LONDON

Ďakujeme Vám za kúpu mobilnej bezdrôtovej pestúňky Ansmann. Spôsob obsluhy zariadenia je navrhnutý tak, aby bol jednoduchý a nekomplikovaný. Babyphone Ansmann sa vyznačujú použitím vysokokvalitných materiálov, priateľských k prírode.

PRE BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny: Vysielač a prijímač musí byť vždy nastavený na rovnaké kódovanie. Vysielač musí byť umiestnený pri dieťaťi a musí byť dodržaný minimálny bezpečný odstup 1m od dieťaťa. Používanie zariadenia zo siete zabezpečí maximálny pracovný dosah 150m.

Všetky Babyphone ANSMANN majú automatické riadenie hlasitosti. Znamená to, že vysielač sa aktivuje až pri hluku, napr. plači. Táto funkcia zabráni zbytočnému šíreniu rádiových vln.

Babyphone prenáša nepočuteľný takzvaný pilotný signál, čím sa vo veľkom rozsahu zamedzí rušeniu inými vysielačmi.

Z bezpečnostných dôvodov je priechod na batérie uzatvorený skrutkami.

Dbajte na to, že max. rádiový dosah je dosiahnutý pri použití zo sieťového adaptéra. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.

POUŽITIE VYSIELAČA A PRIJÍMAČA**1. Vysielač (1) / Prijímač (2)**

Vysielač a prijímač je možné používať s napájacím zdrojom zo siete alebo s batériami, prípadne akumulátormi. Vysielač / prijímač nie je vybavený žiadnou technológiou na nabíjanie akumulátorov.

2. Nastavenie kódovania

Po otvorení priečinku na batérie môžete zvoliť medzi 2 kanálmi (pozícia 1=40,665 MHz a pozícia 2=40,695 MHz). Na vysielači a prijímači je potrebné navoliť rovnaký kanál.

3. Prepnutie vysielač / prijímač

Vysielač a prijímač môžete obsluhovať prepínačom zapnuté / vypnuté.

Na vysielači je možné nastaviť citlivosť mikrofónu. Rozhodnite sa, či chcete počuť aj slabé zvuky (napr. dýchanie) alebo len silné zvuky (napr. plač). Pri vydávaní zvuku sa aktivuje vysielač, svieti červený indikátor vysielania „RED“. Hlasitosť na prijímači je možné podobne plynulo nastaviť.

4. Použitie batérií / Kontrola

Do priečinka na batérie vložte zodpovedajúce 3 x AAA Micro Ansmann alkalické batérie; dodržte polaritu batérií.

Prijímač je vybavený indikátorom kontroly batérií. Červený indikátor „RED“ sa rozsvieti, ak sú batérie použiteľné ešte cca 2 - 3 hodiny. V opačnom prípade indikátor nesvieti.

5. PRENOSNÉ ZARIADENIE

Zariadenia sú vybavené 2 klipmi na opasok.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

2-kanál s kódovaným pilotným signálom

Frekvencia: 1=40,665 MHz

Frekvencia: 2=40,695 MHz

Dosah: 150m (voľná plocha)

Batérie: vysielač / prijímač 3 x AAA Micro Ansmann alkalické

Doba prevádzky: 20 - 50 hod s batériami

Napájanie zo siete: DC9V 150mA pre vysielač / prijímač

Rozmery: vysielač / prijímač 70 x 114 x 40 mm

7. ZÁRUČNÁ DOBA

Na zariadenie poskytujte výrobca záručnú dobu 3 roky pri dodržaní záručných podmienok. V prípade reklamácie sa s dokladom o kúpe zariadenia obráťte prosím na Vášho predajcu.

UPOZORNENIE:

Nárok na reklamáciu zariadenia nevzniká okrem iného v nasledovných prípadoch:

- > nesprávna obsluha zariadenia
- > nesprávne kódovanie / výber kanála
- > rušenie inými rádiovými zariadeniami (napr. mobilný telefón)
- > nesprávne zaobchádzanie
- > mechanické poškodenie
- > poškodenie vplyvom vlhkosti
- > nepredloženie dokladu o zakúpení
- > vybité alebo poškodené batérie

8. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Použitie bezdrôtovej pestúňky v žiadnom prípade nenahrádza, ale iba podporuje osobný dozor nad dieťaťom alebo osobou vyzadujúcou ošetrovanie. Výrobca neakceptuje žiadnu formu následnej zodpovednosti mimo zákonom predpísanej zodpovednosti za výrobok. Toto platí predovšetkým pre použitie výrobku v zdravotníckych zariadeniach, pre ktoré nie je výrobok určený.

9. OBSAH BALENIA

1 x vysielač

1 x prijímač

2 x sieťový adaptér

návod na použitie v niekoľkých jazykoch

6 ks alkalických batérií

(SLO) NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se Vam za zaupanje in nakup prenosnega otroškega telefona model Nica. Odlikuje ga enostaven in preprost način uporabe. Ansmann-ovi otroški telefoni so poznani po kvalitetnih in okolju prijaznih materialih.

Za zagotavljanje varnosti Vašega otroka upoštevajte naslednja navodila:

Oddajnik in sprejemnik morata biti vedno na enakem načinu kodiranja.

Oddajnik naj bo vsaj 1m oddaljen od otroka.

Uporaba otroškega telefona s priloženim napajalnikom zagotavlja max. doseg.

Doseg telefona se zmanjša oz. je zmanjšan v hiši ali soseski zaradi »lokalnih« pogojev (stene iz armiranega betona, drevesa, druge velike ovire).

Oddajnik je opremljen z avtomatsko kontrolo glasu, kar pomeni, da se oddajnik vklopi le, ko zasliši hrup (npr. otroški jok). S to funkcijo se zmanjšajo elektronske motnje. Otroški telefon poleg audio signala oddaja tudi neslišen signal. Na ta način je motenje drugih radijskih oz. komunikacijskih sistemov v veliki meri onemogočeno. Zaradi varnostnih razlogov je pokrov za baterije pritrjen z vijaki.

PRED PRVO UPORABO PAZLJIVO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO!

Oddajnik (1) / sprejemnik (2)

Oddajnik in sprejemnik delujeta preko napajalnika, alkalnih ali akumulatorskih baterij. Oddajnik in sprejemnik nimata vgrajene elektronike za polnjenje, kar pomeni, da se vstavljeni aku. baterije med delovanjem preko napajalnika ne bodo polnile!

Nastavitev kanala

Pri oddajniku in sprejemniku odstranite vijake na pokrovčku za baterije. Odprite pokrov. Stikalo za izbiro kanala v prostoru mora biti pri obeh napravah v enakem položaju.

Vklop oddajnika in sprejemnika ter nastavitev glasnosti

Premaknite drsno stikalo iz položaja »OFF« v položaj »ON«. Indikator stanja - zelena LED se prižge. S pomočjo stikala za občutljivost mikrofona na oddajniku nastavite občutljivost tako, da oddajnik zazna hrup in ga pošlje sprejemniku. Ko se oddajnik aktivira s pomočjo hrupa, se prižge rdeča LED na oddajniku (LED sveti ves čas prenosa). Na sprejemniku nastavite glasnost sprejema. Zaradi varnostnih razlogov se glasnosti ne more nastaviti na vrednost »0«.

Delovanje na baterije

V prostor za baterije vstavite 3x LR03 Ansmann alkalne baterije. Pri vstavljanju pazite na polariteto. Sprejemnik - v primeru slabih baterij prične utripati rdeča LED. Vstavljene baterije zadostujejo za max. 2-3 ure, nato jih je potrebno zamenjati.

MOBILNOST

Zaponke za pritrnitev na pas zagotavljajo mobilnost.

TEHNIČNI PODATKI

Frekvenca 1 = 40.665 MHz

Frekvenca 2 = 40.695 MHz

Obseg delovanja: 150 m (na odprtem prostoru)

Čas delovanja: 20 - 50 ur z uporabo baterij

Napajalnik: DC 9V / 150 mA za oddajnik in sprejemnik

Baterije: 3x LR03 AAA, Micro Ansmann alkalne baterije

Dimenzije: oddajnik / sprejemnik: 70 x 114 x 40 (Š x V x G)

SPLOŠNE INFORMACIJE

Informacije o uporabi sistema za nadzor oseb. Sistem ne more nadomestiti osebnega nadzora nad otrokom ali osebo, ki potrebuje oskrbo, lahko ga samo podpira. Ne sprejemamo nobene odgovornosti za uporabo naprave izven garancijskih pogojev. To je predvideno predvsem pri uporabi naprave v medicinske namene, za katere naprava ni primerna.

GARANCIJA

S to izjavo zagotavljamo garancijo za obdobje 3 let ob upoštevanju spodnjih pogojev in zahtev. V primeru reklamacije vrnite izdelek pooblaščenemu distributerju ali v prodajalno kjer ste kupili otroški telefon skupaj z originalno embalažo in potrdilom (račun) o nakupu.

GARANCIJA NE VELJA V NASLEDNJIH PRIMERIH:

- > neprimerno ali napačno ravnanje z napravo
- > prazne baterije ali poškodovane akumulatorske baterije
- > napačna izbira kanala
- > napaka v delovanju v primeru drugih radio naprav (mobilni telefon)
- > motnje
- > mehanske poškodbe zaradi neprimernega ravnanja
- > poškodbe zaradi vode ali vlage
- > manjkajoče potrdilo o nakupu

VSEBINA SET-A:

1x oddajnik

1x sprejemnik

2x napajalnik

1x navodila za uporabo

6x LR03 Ansmann alkalne baterije

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Va multumim pentru achizitionarea baby-sitter-ului cu unde radio. Echipamentul se caracterizeaza printr-o utilizare simpla. Baby-sitter-urile ANSMANN cu unde radio conving si prin utilizarea unor materiale de inalta calitate, lipsite de elemente chimice periculoase.

Pentru a va bucura de Baby-sitter-ul Dvs. si a asigura o protectie optima bebelusului Dvs. va rugam sa respectati instructiunile descrise in continuare.

Emitatorul si receptorul trebuie reglate intotdeauna pe acelasi canal. Emitatorul trebuie sa stea la copil, la o distanta de siguranta de min. 1 m. Bataia maxima de 150 m (in camp liber) se obtine daca utilizati aparatele alimentate de la retea. Toate Baby-sitter-urile ANSMANN sunt echipate cu o comanda vocala automata. Aceasta inseamna ca emitatorul se activeaza numai daca sunt sesizate zgomote (de ex. plansul unui copil). Cu ajutorul acestei functii se evita electropoluarea inutila.

Baby-sitter-ul cu unde radio poseda un asa numit semnal-pilot, astfel incat sunt excluse in foarte mare masura bruijajele de la alte aparate cu unde radio. Din motive de siguranta locasul bateriilor este inchis cu suruburi.

Trebuie sa aveti in vedere ca bataia maxima se obtine in cazul alimentarii de la retea. In functie de conditiile locale (de ex. plafon si pereti din beton armat) bataia poate varia. Pentru a asigura o functionare fara probleme pe o perioada de multi ani, va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare.

PUNEREA IN FUNCTIUNE A EMITATORULUI SI A RECEPTORULUI**Emitator (1) / Receptor (2)**

Puteti utiliza emitatorul / receptorul alimentate atat de la retea cat si de la baterii sau acumulatori. Emitatorul / receptorul nu contin incarcatoare pentru acumulatori.

Reglarea canalului

Dupa deschiderea locasului bateriilor puteti alege intre doua canale (pozitia 1 = 40,665MHz si pozitia 2 = 40,695MHz). Emitatorul si receptorul trebuie reglate pe acelasi canal.

Cuplearea emitatorului / receptorului

Emitatorul si receptorul se cupleaza / decupleaza cu ajutorul comutatorului Pornit / Oprit.

Puteti regla la emitator in mod continuu volumul zgomotului ce urmeaza a fi transmis. Puteti decide singuri daca doriti sa auziti si zgomote slabe (de ex. respiratia) sau numai zgomote puternice (de ex. plansul). Daca urmare unui zgomot se activeaza emitatorul, indicatorul luminos pentru emisie lumineaza „ ROSU”.

De asemenea, la receptor se poate regla in mod continuu volumul de receptie al semnalelor.

Functionarea cu baterii / controlul bateriilor

Introduceti in locasul de baterii 3 baterii alcaline R3 (AAA) marca ANSMANN, respectand polaritatea indicata. Receptorul este echipat cu un indicator de control. Acesta lumineaza „ROSU” daca bateriile mai au o durata de functionare de circa 2-3 ore. In rest indicatorul este stins.

MOBILITATE

Aparatele sunt echipate cu doua agatatoare pentru curea.

6. DATE TEHNICE

2 canale cu semnal pilot

Frecventa 1 = 40,665 MHz

Frecventa 2 = 40,695 MHz

Bataia: 150m (in camp liber)

Baterii: emitator / receptor 3 x R6 (AAA) alcaline

Durata de functionare: 20 - 50 ore

Acumulatori 3x R3 (AAA)

3x R3 (AAA)

Alimentare de la retea: 2 alimentatoare, curent continuu 9V 150 mA,

Dimensiuni: receptor / emitator 70 x 114 x 40 (latime x inaltime x adancime)

7. GARANTIE

Pentru acest aparat va oferim un termen de garantie de 3 ani cu conditia respectarii conditiilor noastre privind garantia! In caz de nevoie adresati-va la magazinul de unde ati achizitionat produsul, avand la Dvs. factura sau bonul fiscal stampilat.

VA RUGAM SA AVETI IN VEDERE:

nu se acorda garantie, printre altele, in urmatoarele cazuri:

- > greseli de exploatare
- > alegerea gresita a canalelor
- > deranjamente cauzate de alte aparate (de ex. telefoane mobile)
- > interventii neautorizate
- > deteriorari mecanice
- > deteriorari cauzate de umiditate
- > lipsa certificatului de garantie
- > baterii goale sau defecte

8. INDICATII GENERALE

Utilizarea acestui aparat nu poate inlocui ci doar sprijini supravegherea personala a unui copil sau a unei persoane ce necesita supraveghere. Se exclude orice fel de raspundere in afara prescriptiilor privind garantia legala. Acest lucru este valabil in mod special in cazul utilizarii acestui aparat in aplicatii medicale, el nefiind prevazut pentru acestea.

9. LIVRAREA CUPRINDE

1 x emitator

1 x receptor

2 x surse de alimentare

instructiuni de utilizare in mai multe limbi

6 baterii alcaline

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το φορητό ANSMANN Radio Baby Monitor. Το σύστημα αυτό είναι σχεδιασμένο για απλή και μη περίπλοκη χρήση. Τα ANSMANN Babyphones είναι γνωστά για την υψηλή ποιότητα και τα φιλικά προς το περιβάλλον υλικά τους.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΣΑΣ παρακαλάω ακολουθήστε αυτά τα σημαντικά σημεία : Τόσο ο πομπός όσο και ο δέκτης θα πρέπει πάντα να είναι συντονισμένα στο ίδιο κανάλι.

Ο πομπός θα πρέπει να έχει μια ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 1 μέτρου από το μωρό. Χρησιμοποιώντας τα μόνιτορ με ρεύμα θα διασφαλίσετε το μέγιστο βαθμό απόδοσης. Ο βαθμός απόδοσης μπορεί να διαφέρει στο σπίτι ή στη γειτονιά λόγω τοπικών συνθηκών (π.χ ενισχυμένα πατώματα και τοίχοι, δέντρα και άλλες μεγάλες κατασκευές) Ο πομπός είναι εξοπλισμένος με αυτόματο έλεγχο φωτός. Αυτό σημαίνει ότι ο πομπός ενεργοποιείται μόνο αν ακουστούν θόρυβοι(π.χ το κλάμα του μωρού σας)

Με αυτή τη λειτουργία αποφεύγεται η εκπομπή περιττών ραδιοκυμάτων. Το Radio Baby Monitor μεταδίδει ένα σήμα που δεν γίνεται ηχητικά αντιληπτό. Έτσι παρεμβολές από άλλα συστήματα επικοινωνίας ,εμποδίζονται σε μεγάλο βαθμό. Για λόγους ασφαλείας τα προστατευτικά καλύμματα των μπαταριών είναι βιδωμένα .

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΠΟΜΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΔΕΚΤΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ .

1 . Πομπός (1)/Δέκτης (2)

Τόσο ο πομπός όσο και ο δέκτης μπορούν να λειτουργήσουν με βύσμα ρεύματος, αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι πομπός και δέκτης δεν περιλαμβάνουν κάποιο σύστημα φόρτισης, έτσι δεν μπορούν να φορτίσουν τις μπαταρίες που περιέχουν.

2. Ρύθμιση Καναλιού

Αφαιρέστε τις βίδες από τα καλύμματα μπαταριών του πομπού και του δέκτη. Ανοίξτε τα καπάκια πιέζοντας το κάλυμμα. Ο διακόπτης του καναλιού μέσα πρέπει να είναι ρυθμισμένος στην ίδια θέση και στις δύο συσκευές.

3. Θέστε σε λειτουργία τον πομπό και τον δέκτη και ρυθμίστε την ένταση.

Μετακινήστε τον διακόπτη από τη θέση off στη θέση on. Η ένδειξη (πράσινο φως) πρέπει τώρα να ανάβει. Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου με τον διακόπτη έτσι ώστε ο πομπός να αντιδρά και να μεταδίδει ήχους στον δέκτη που θα εξαρτώνται από την ένταση των ήχων που θα ακούει(π.χ. κλαψούρισμα ή δυνατά κλάμα του μωρού). Όταν ο πομπός ενεργοποιείται από ένα θόρυβο, η «ΚΟΚΚΙΝΗ» ένδειξη του πομπού ανάβει κατά τη διάρκεια της εκπομπής. Καθορίστε την ένταση ήχου στον δέκτη χρησιμοποιώντας το σύστημα ελέγχου του ήχου. Το σύστημα ελέγχου του ήχου δεν μπορεί να είναι στο «0» για να αποφεύγεται το ενδεχόμενο να μην ακούσετε το μωρό σας.

4. Λειτουργία με μπαταρία / Παρακολούθηση στον δέκτη / πομπό

Εισάγεται 3 x «AAA» Ansmann αλκαλικές μπαταρίες στην υποδοχή μπαταρίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ενδείξεις πολικότητας. Δέκτης: Η ένδειξη του ελέγχου μπαταριών αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ όταν εντοπίζει χαμηλή απόδοση μπαταρίας. Σε αυτή την περίπτωση η μπαταρίες επαρκούν για τις επόμενες 2-3 ώρες, επομένως πρέπει να αλλάξθούν όσο

το δυνατόν γρηγορότερα.

5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Τα κορδονάκια επιτρέπουν τη μεταφορά των babyphones.

6. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συχνότητα 1 = 40.665 MHz

Συχνότητα 2 = 40.695 MHz

Κωδικοί : Pilot-Tone

Πεδίο Λειτουργίας : 150m (ελεύθερος χώρος)

Χρόνος λειτουργίας : 20-50 ώρες με μπαταρίες

Βύσμα ρεύματος : DC 9V 150 mA για Πομπό/ Δέκτη

Μπαταρία : πομπός /δέκτης 3 x AAA Ansmann Micro Alkaline

Διάσταση: Πομπός /Δέκτης : 70 x 114 x 40 (W x H x D)

7. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Πληροφορίες για χρήση ως σύστημα παρακολούθησης για ευαίσθητα παιδιά ή ενήλικες. Αυτό το σύστημα δεν μπορεί να αντικαταστήσει την ανθρώπινη επίβλεψη του παιδιού ή μεγαλύτερου ανθρώπου που χρειάζεται φροντίδα., μπορεί όνο να τη βοηθήσει. Δεν αποδεχόμαστε κανενός είδους επιβάρυνση πέρα από τους κανονισμούς που προβλέπει η εγγύηση. Αυτό αναφέρεται κυρίως για ιατρική χρήση της συσκευής, για την οποία δεν προβλέπεται.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ

Διαθέτουμε μία εγγύηση για περίοδο 3 ετών υποκείμενη στους όρους και τις συνθήκες που αναφέρονται παρακάτω. Σε περίπτωση χρήσης της εγγύησης παρακαλούμε απευθυνθείτε στον προμηθευτή από τον οποίο αγοράσατε το Babyphone μαζί με την απόδειξη αγοράς.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΡΟΣΕΞΤΕ:

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις :

- > Βλάβη από λάθος χρήση
- > Άδειες μπαταρίες ή κατεστραμμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- > Λανθασμένη επιλογή κωδικού / καναλιού
- > Βλάβη λόγω άλλων radio συσκευών (π.χ. κινητά τηλέφωνα)
- > Παρεμβολές
- > Μηχανική βλάβη λόγω κακομεταχείρισης
- > Μη ύπαρξη νόμιμης απόδειξης

9. Η ΠΛΗΡΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ:

1 πομπό

1 δέκτη

2 συσκευές ρεύματος

Οδηγίες λειτουργίας

6 AAA Ansmann Micro size Αλκαλικές Μπαταρίες

HR ZAHVALJUJEMO NA KUPNJI ANSMANN „RADIO BABY“ MONITORA.

Uređaj je napravljen za jednostavnu uprabu.

ANSMANN „Babyphone“ je poznat po visokoj kvaliteti i sastavljen od materijala neškodljivih okolišu.

Za sigurnost vašeg djeteta, molimo slijedite ove važne napomene:

I odašiljač i prijemnik moraju uvijek biti podešeni na istoj frekvenciji. Odašiljač valja smjestiti na minimalnu sigurnosnu razdaljinu od 1 metra od djeteta. Uključenjem uređaja u utičnicu osigurava se maksimalan radni domet. Domet može varirati u kući ili u susjedstvu zbog lokalnih uvijeta (npr. Armirani betonski podovi i zidovi, drveće ili veće strukture). Odašiljač je opremljen automatskom kontrolom glasa. To znači da će se odašiljač aktivirati samo ukoliko se čuju zvukovi (npr. Plač vašeg djeteta). Na taj način se izbjegavaju nepotrebni zvuci radio valova. "Radio baby monitor" odašilje u nečujnom pilot-signalu, stoga je uvelike izbjegnuta mogućnost interferencije sa ostalim uređajima koji odašilju radio - valove.

Iz sigurnosnih razloga, spremnici za baterije su zatvoreni.

PRVO KORIŠTENJE ODAŠILJAČA I PRIJEMNIKA**Odašiljač i prijemnik**

I odašiljač i prijemnik mogu raditi priključeni na struju, akumulatorske ili punjive baterije.

Odašiljač i prijemnik nisu opremljeni tehnologijom punjenje, stoga umetnute baterije neće ponovo puniti.

Odabir kanala

Izvadite vijke iz spremnika za baterije na odašiljaču i prijemniku. Otvorite spremnik za baterije pomičući poklopac. Prekidač za podešavanje kanala mora biti u istoj poziciji i na odašiljaču i na prijemniku.

Uključivanje odašiljača i prijemnika te podešavanje glasnoće.

Pomaknite klizni prekidač sa OFF na ON poziciju. Indikator stanja (zelena LED lampica) trebala bi se upaliti. Podesite osjetljivost mikrofona sa kontrolnim prekidačem, tako da odašiljač reagira i prenosi zvuk do prijemnika ovisno o jačini zvuka koji se čuje (npr. Dječje meškolenje ili pak glasno plakanje). Kada se odašiljača krivira bukom, zasvijetli će CRVENI indikator za vrijeme trajanja prijenosa zvuka.

Namjestite jačinu zvuka na prijemniku koristeći prekidač za kontrolu jačine zvuka. Jačina zvuka ne može se namjestiti na „0“ kako bi se izbjegla nenamjerna mogućnost da nečujete svoje dijete.

Upravljanje baterijama / korištenje odašiljača i prijemnika

Umetnite 3x AAA ANSMANN alkalinske Micro baterije u spremnik za baterije pazeći pritom na pravilno postavljanje polariteta. Kod prijemnika, kontrolna LED lampica svijetli CRVENO kada dođe do stanja ispražnjenosti baterije. U tom slučaju, baterije će trajati još 2-3 sata, a zatim ih valja što prije zamijeniti.

POKRETLJIVOST

Držaci za pojas omogućuju Vam kretanje uz rad vašeg Babyphone-a.

TEHNIČKI PODACI

Frekvencija 1 = 40.665 MHz

Frekvencija 5 = 40.695 MHz

Kod = Pilot ton

Radna udaljenost = 150 m (na otvorenom)

Radno vrijeme = 20-50 sati s baterijama

Napon = DC 9V 150 Ma za odašiljač/prijemnik

Baterije = odašiljač / prijemnik 3x AAA Ansmann Micro alkalinske

Dimenzije = odašiljač / prijemnik 70x114x40 (ŠxVxD)

OPĆE NAPOMENE

Proizvod je namijenjen za nadzor ranjivih osoba i djecu. Ovaj proizvod ne može zamijeniti osobni nadzor djeteta ili osobe koja treba njegu, već ga samo nadopunjuje. Ne prihvaćamo bilo kakvu vrstu posljedične odgovornosti, osim one koja proizlazi iz odgovornosti za garanciju proizvoda. To se posebno odnosi na korištenje proizvoda u medicinskoj struci, za što ovaj proizvod nije namijenjen.

JAMSTVO

Jamstvo se izdaje na vrijeme od 3 godine, pod dalje navedenim uvjetima. U slučaju reklamacije u jamstvenom roku, molimo vratite proizvod trgovcu uz priložen dokaz o kupnji.

Molimo imajte na umu:

JAMSTVO NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- > Greška pri upravljanju uređajem
- > Prazne ili pogrešne punjive baterije
- > Krivo kodiranje / odabir kanala
- > Smetnje zbog drugih radio uređaja (npr. Mobilni)
- > Smetnje pri prijenosu
- > Mehanička oštećenja zbog lošeg rukovanja
- > Nepostojeći dokaz o kupnji

CIJELI SET UKLJUČUJE

1 odašiljač

1 prijemnik

2 punjača

Uputstvo za upotrebu

6x AAA Ansmann Micro alkalinske baterije

DECLARATION OF CONFORMITY • KONFORMITÄTSERKLÄRUNG • DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Wir / We / Nous

ANSMANN AG • Industriestraße 10 • 97959 Assamstadt
Tel.: 06294-42 04 0 • Fax: 06294-42 04 44

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that our product
déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit

Babyphone

Part No.: 5070063

Model: London

to which this declaration relates, is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) including all updates and amendments,

auf das sich diese Erklärung bezieht, konform ist mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) inklusive aller Aktualisierungen und Änderungen,

auquel cette déclaration se réfère, est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) y compris toutes mises à jour et modifications,

EMC

EN 300220-1, -2 V2.1.1 (2006-04)
EN 301489-3 / V1.4.1 (2002-08)
EN 50371:2002

Safety

EN 60950-1:2006

following the provisions of the Directive(s)
gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)
selon les dispositions de(s) Directive(s)

1999/05/EC

2006/95/EC (LVD)

28.01.2008



i.V. Ulrich Dietz

[Quality and Approval]

ANSMANN AG

Industriestr. 10
97959 Assamstadt
Germany
www.ansmann.de